

*D

- 716 Artus sprach: "niftel, dû hâst wâr,
der künec dich grüezet âne vâr.
dirre brief tuot **mir mære** kunt,
daz ich sô **wunderlîchen** vunt
5 gein minne nie gemezzen sach.
dû solt im sîn ungemach
wenden, alsô sol er dir.
lât ir daz beidiu her ze mir,
ich wil den kampf undervarn.
10 die wîle soltû weinen sparn.
Nû wære dû doch gefangen.
sage mir, wie ist daz ergangen,
daz ir ein ander wurdet holt?
dû solt im dîner minne solt
15 teilen; dâ wil er dienen nâch."
Itonje, **Artuses niftel**, sprach:
"si ist hie, diu **daz** zesamne truoc.
unser **enwederiu** es nie gewuoc.
welt ir, si vüege wol, daz ich in sihe,
20 dem ich mînes herzen gihe."
Artus sprach: "die **zeige** mir.
mag ich, sô vüege ich im unt dir,
daz iwer wille dran gestêt
und iwer beider vreude ergêt."
25 Itonje sprach: "ez ist Bene.
ouch sint sîner knappen zwêne
alhie. muget ir versuochen,
welt ir mînes lebens ruochen,
ob mich der künec welle sehen,
30 dem ich muoz mîner vreuden jehen?"

D

1 *Initiale D* 11 *Majuskel D*

16 Itonje] Jtonie D · Artuses] Artvs D 25 Itonje] Jtonie D

*m

- Artus sprach: "niftel, dû hâst wâr,
der künec dich grüezet âne vâr.
der brief tuot **mir mê** kunt,
daz ich sô **wunderlîchen** vunt
5 gegen minne nie gemezzen sach.
dû solt im sîn ungemach
wenden, als sol er dir.
lât ir daz beidiu her zuo mir,
ich wil den kampf undervarn.
10 die wîle soltû weinen sparn.
nû wære dû doch gefangen.
sage mir, wie ist daz ergangen,
daz ir ein ander wurdet holt?
dû solt **jin̄dîner** minne solt
15 teilen; dâ wil er dienen nâch."
Ithonie **zuo Artuse** sprach:
"si ist hie, diu **daz** zuosamen truoc.
unser **ietweders** nie gewuoc.
wolt ir, si vüege wol, daz ich in sihe,
20 dem ich mînes herzen gihe."
Artus sprach: "die **zouge** mir.
mac ich, sô vüege ich im und dir,
daz iwer wille dâr an gestêt
und iwer beider vröude ergêt."
25 Ithonie sprach: "ez ist Bene.
ouch sint sîner knappen zwêne
alhie. müget *ir* versuochen,
wolt ir mînes lebens ruochen,
ob mich der künec welle sehen,
30 dem ich muoz mîner vröude jehen?"

m n o Fr69

3 mê] mere n (o) 4 wunderlîchen] wunderlicher o 12 daz] disz o
15 dâ] do m n o 16 Ithonie] Jthonie m Jthonýe n Jtonie o 17
zuosamen] samen n zu samenen o 18 ietweders] yetteders m ·
gewuoc] genug m 21 zouge] zeige n 23 wille] wile m · gestêt] stet
n 25 Ithonie] Jthonie m n o Ytonie Fr69 26 sîner knappen] sîner
kanappen m sine kappen Fr69 27 ir] *om.* m n o

Artus sprach: "niftel, dû hâst wâr,
 der künec dich grüezet âne vâr.
dirre brief tuot **mêre** kunt,
 daz ich sô **werdeclîchen** vunt
 5 gein minne nie gemezzen sach.
 dû solt im sîn ungemach
 wenden, als sol er dir.
 lât ir daz beidiu her ze mir,
 ich wil den kampf undervarn.
 10 die wîle soltû weinen sparn.
 nû wære dû doch gefangen.
 sage mir, wie ist daz ergangen,
 daz ir ein ander wurdet holt?
 dû solt im dîner minne solt
 15 teilen; dâ wil er dienen nâch."
 Itonie **ze Artuse** sprach:
 "si ist hie, diu **ez** zesamme truoc.
 unser **dewederiu** es nie **mê** gewuoc.
 welt ir, si vüege wol, daz ich in sihe,
 20 dem ich mînes herzen gihe."
 Artus sprach: "die **zeige** mir.
 mac ich, sô vüege ich im unde dir,
 daz iwer wille dran gestêt
 unde iwer bêder vröude ergêt."
 25 Itonie sprach: "ez ist Bene.
 ouch sint sîner knappen zwêne
 al hie. müget ir versuochen,
 welt ir mînes lebens ruochen,
 op mich der künec welle sehen,
 30 dem ich muoz mîner vröude jehen?"

G I L M Z Fr24

1 *Initiale* G L Z Fr24 **11** *Initiale* I

3 tuot] tvt mir Z **6** im] nu Z **8** ir] dir I **10** weinen] din wainen I ·
 sparn] spar M **14** minne] mynnen L (M) (Z) **15** dienen] dir dinen
 M **16** Itonie] Jtonie G Jconie Z · ze Artuse sprach] Artuses (artus
 M Artusen Fr24) niftel sprach L (M) Z (Fr24) **17** ez] daz L (M) Z
 Fr24 **18** dewederiu es] deweriv es G dewederz sin I dewidirs noch
 M entwedere ez Z · mê] om. M **19** Wolders sy gevugt wol das
 yn gese M · sihe] gesihe Z Fr24 **23** gestêt] gischet M **24** vröude]
 wille M **25** Itonie] Jtonie G Jconie Z **30** vröude] freuden I (M) (Z)

Artus sprach: "niftel, dû hâst wâr,
 der künec dich grüezet âne vâr.
dirre brief tuot **mir mære** kunt,
 daz ich sô **wunderlîchen** vunt
 5 gein minne nie gemezzen sach.
 dû solt im sîn ungemach
 wenden, alsô sol er dir.
 lât ir daz beidiu her zuo mir,
 ich wil den kampf undervarn.
 10 die wîle soltû weinen sparn.
 nû wære dû doch gefangen.
 sage mir, wie ist daz ergangen,
 daz ir ein ander wurdet holt?
 dû solt im dîner minne solt
 15 teilen; dâ wil *er dir* dienen nâch."
 Itonie, **Artuses niftel**, sprach:
 "si ist hie, diu **daz** zuosamen truoc.
 unser **deweder** es nie **mê** gewuoc.
 wolt ir, si vüege wol, daz *ich* in sihe,
 20 dem ich mînes herzen gihe."
 Artus sprach: "die **zeige** mir.
 mag ich, sô vüege ich im und dir,
 daz iuwer wille dâr an gestêt
 und iuwer beider vreude ergêt."
 25 Itonie sprach: "ez ist Bene.
 ouch sint sîner knappen zwêne
 alhie. moget ir versuochen,
 wolt ir mînes lebens ruochen,
 ob mich der künec wolle sehen,
 30 dem ich muoz mîner vreuden jehen?"

U V W Q R

1 *Initiale* U V W Q R

1 Artus] aRtuß W · wâr] gancz war R **2** dich grüezet] gruset
 dich R **3** dirre] Der R · mir] om. W **4** wunderlîchen] [w*lichen]:
 wûnderlichen V wunnigliche W **7** er] er och V **12** daz] es V
 R **13** ander wurdet] andren wurden R **14** im] in R · minne]
 minnen V meinen Q **15** dâ] do V W Q des R · er] [*]: ich U ·
 dir] om. Q R **16** Ytonie [*]: zv artvse sprach V · Itonie] Jtonie
 U Q R Ytonie W · Artuses] kûnig artus W artus Q (R) **17** diu
 daz] [d*]: die daz V das die Q die es R **18** deweder] beider U
 · es] des R · mê] om. R · gewuoc] [*]: gewug V **19** ich] om.
 U R · sihe] gesihe V (W) Q (R) **22** im] [in]: im U **23** gestêt]
 erget R **24** iuwer] we R · beider] bede Q · ergêt] gestet R **25**
 Itonie] Jtonie U Q R Jconie V Ytonie W **26** sîner] sine U ·
 knappen] knabe Q **28** ruochen] geruchen R **29** ob] Oder U ·
 wolle] wolde Q · sehen] gesehen V W (R) **30** vreuden] froede V (Q)